

Инструкция по эксплуатации

Блок управления клапанами для полива Gardena
01242-29.000.00

Цены на товар на сайте:

<http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya-tehnika/systemy-poliva-i-orosheniya/podzemnye/bloki-upravleniya/gardena/01242-2900000/>

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

<http://www.vseinstrumenti.ru/sadovaya-tehnika/systemy-poliva-i-orosheniya/podzemnye/bloki-upravleniya/gardena/01242-2900000/#tab-Responses>

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок гарантии - 6 месяцев со дня продажи при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации. В этот срок покупатель имеет право бесплатно устранить дефекты, выявленные при эксплуатации, за исключением случаев, когда:

- дефект является результатом естественного износа;
- нарушены правила эксплуатации;
- неисправности возникли в результате механических повреждений или небрежной эксплуатации;
- имело место обслуживание вне уполномоченного сервисного центра или попытка самостоятельно устранить дефект.

Срок службы 5 лет.

Заводской номер	Дата продажи
Печать и подпись продавца	

АДРЕСА УПОЛНОМОЧЕННЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

МОСКВА ООО "Верас" Адрес: ул. Авиамоторная, 14, стр. 1Б Телефон: (095) 362-23-23	ИЖЕВСК ЗАО ПКФ "Рэмо" Адрес: ул. Майская, 30 Телефон: (3412) 25-89-69
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ООО "Проммашинструмент" Адрес: ул. Новгородская, 13 Телефон: (812) 326-48-72	НОВОКУЗНЕЦК ООО "Ургал" Адрес: Октябрьский пр-т, 63 Телефон: (3843) 41-39-84
ВОРОНЕЖ ООО "Энкор-Сервис" Адрес: ул. 25 Октября, 48 Телефон: (0732) 71-95-85	САМАРА ООО "Рилас-М" Адрес: ул. Псковская, 25 Телефон: (8462) 55-24-14



Блок управления клапанами для полива Арт. № 1242



Инструкция по эксплуатации

Технические характеристики

Питание (программатор и регулятор)	По одной щелочной (Alkaline) батарее 9 В типа 6LR61 ("Крона")
Рабочая температура	От точки замерзания до + 50°C
Температура хранения	-20°C до + 50°C
Относительная влажность воздуха	От 20% до 95%
Присоединение датчика дождя и датчика влажности почвы	К регулятору (специальное GARDENA)
Сохранение программ при замене батареи	Нет
Количество программ полива ежедневно	До 6
Продолжительность полива на программу	От 1 минуты до 9 часов 59 минут

Содержание

1. Область применения.....	3
2. Принцип действия	4
3. Безопасность	7
4. Ввод в эксплуатацию.....	8
5. Эксплуатация	9
6. Возможные неисправности и способы их устранения	17
7. Вывод из эксплуатации	18

Приложения:

Технические характеристики	2
План полива	19
Гарантийные обязательства.....	20

Приложение:

ПЛАН ПОЛИВА

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
Прог.	Время начала	Продолжит.	Ha 3	Ha 2	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
Прог.	Время начала	Продолжит.	Ha 3	Ha 2	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
1											
2											
3											
4											
5											
6											

Prog.	START TIME	RUN TIME	3rd	2nd	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
Прог.	Время начала	Продолжит.	Ha 3	Ha 2	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
1											
2											
3											
4											
5											
6											

На дисплее мигает индикатор <i>ERROR 3</i> (данные на дисплее отображаются некорректно)	Сбои в программах в результате продолжительного бездействия при простое или хранении (Например, некорректное показание текущего времени <i>28:51</i>). • Такие данные в программатор не принимаются.	1. Замените батареи. 2. Перенесите обновленные программы из программатора на регулятор.
Клапан для полива не открывается (нет потока воды)	Время полива в ручном режиме установлено на <i>0:00</i> . Разряжена батарея. На регулятор не перенесена программа	→ Установите значение времени полива больше чем <i>0:00</i> . → Замените батарею. → Перенесите программу на регулятор.

Если неисправность устранить не удалось, также в случае возникновения других неисправностей обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

7. Вывод из эксплуатации

Зимовка



→ Перед наступлением заморозков снимите регуляторы с клапанов для полива и поместите в защищенное от мороза место, или извлеките батареи у регуляторов.

Блок управления клапанами для полива

Добро пожаловать в сад GARDENA...



Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и следуйте ее указаниям. Используйте данную инструкцию по эксплуатации, для ознакомления с блоком управления клапанами для полива (далее в тексте - программатор), его правильным использованием и требованиями безопасности.



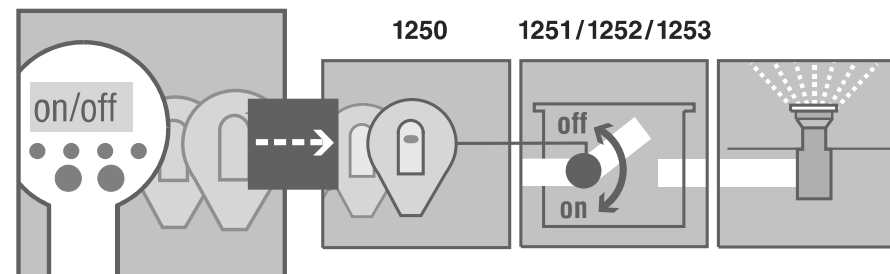
В целях безопасности дети моложе 16 лет, также люди не знакомые с данной инструкцией по эксплуатации не должны пользоваться этим программатором.

→ Храните данную инструкцию в надежном месте.

1. Область применения

Назначение

Программатор - является частью оросительной системы и предназначен для упрощенного программирования регуляторов, **Арт. № 1250**, установленных на клапаны для полива, **Арт. №№ 1251, 1252, 1253**.



При этом необходимо создать полностью автоматизированную, дистанционно управляемую оросительную систему, которая может настраиваться на различные режимы полива каждого отдельного участка с растениями, и гарантирующую бесперебойную работу, даже при не достаточном количестве воды.

Соблюдение разработанной изготовителем программатора инструкции по эксплуатации является условием его надежной работы.

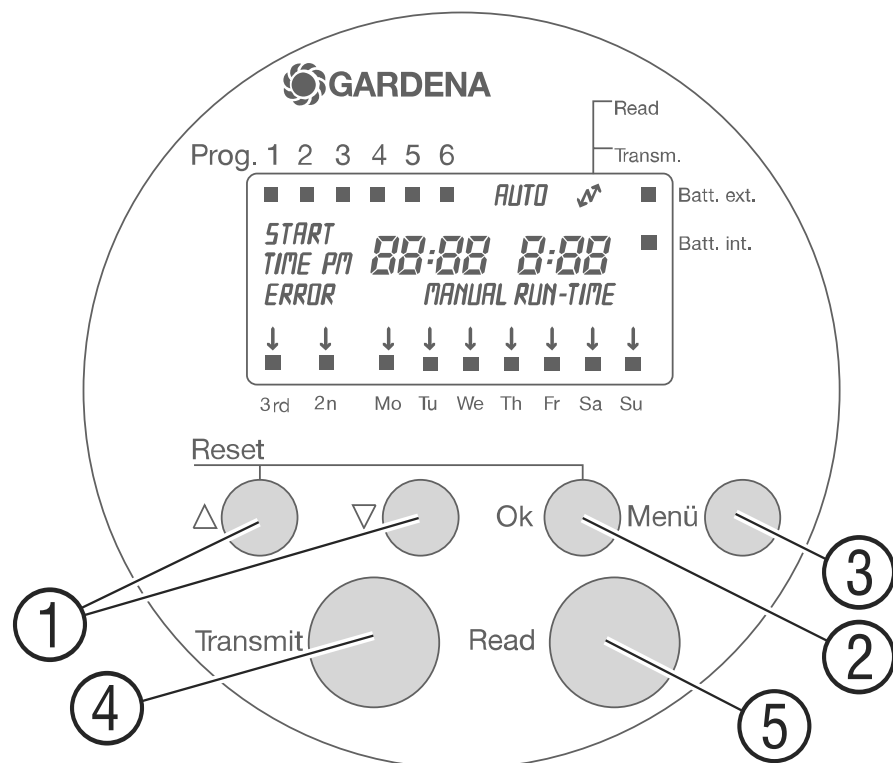


Внимание!

Программатором можно программировать только регуляторы клапанов для полива.

2. Принцип действия

Назначение кнопок



- ① Кнопки ▲ - ▼ предназначены для изменения и последовательного ввода данных (при удержании одной из кнопок ▲ - ▼, изменение информации происходит в ускоренном режиме).
- ② Кнопка **Ok** (Ввод) подтверждает значения, выбранные кнопками ▲ - ▼.
- ③ Кнопка **Menu** (Меню) перемещает по уровням программирования.
- ④ Кнопка **Transmit** (Передача) переносит программы с программатора на регулятор.
- ⑤ Кнопка **Read** (Считывание) переносит программы с регулятора на программатор.

6. Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не высвечиваются индикаторы на дисплее	Включена функция энергосбережения.	→ Нажмите любую кнопку. <i>Дисплей отображает основной уровень.</i>
	Батарея разряжена или отсутствует.	→ Замените батарею (см. раздел "Ввод в эксплуатацию").
	Температура окружающей среды ниже - 10°C или выше +50°C.	→ Ждите, пока температура не достигнет допустимого значения (см. раздел "Технические характеристики").
Батарея после непродолжительной работы разряжается	Используется не щелочная батарея.	→ Используйте щелочную батарею 9 В типа 6LR61 ("Крона").
Погрешности при передаче данных	Грязевые отложения на контактах.	→ Очистьте контакты мягкой тканью или кистью (без применения растворителя).
	Неплотное прилегание регулятора к программатору.	→ Плотно прижмите регулятор (до упора).
На дисплее мигает индикатор ERROR 1 (нет подключения к регулятору)	Нет контакта в электрическом разъеме.	→ Обеспечьте контакт в электрическом разъеме.
	Отсутствует батарея в регуляторе.	→ Вставьте батарею в регулятор.
На дисплее мигает индикатор ERROR 2 (погрешности при передаче данных)	Плохой контакт в электрическом разъеме.	→ Обеспечьте надежный контакт в электрическом разъеме.
	Разряжена батарея в регуляторе.	→ Замените батарею в регуляторе.

Если на дисплее мигает индикатор **ERROR**:

➔ Прочтите раздел "Возможные неисправности и способы их устранения".

Полив в ручном режиме

Включение и выключение полива в ручном режиме

Условие: Рычаг клапана для полива должен находиться в положении **AUTO**.

1. Нажмите кнопку **ON/OFF** на регуляторе.
Начинается полив.
2. Нажмите на кнопку **ON/OFF** на регуляторе во время полива в ручном режиме.
Полив в ручном режиме (преждевременно) заканчивается.

Установка продолжительности полива в ручном режиме

При вводе в эксплуатацию программатор имеет предварительную установку продолжительности полива в ручном режиме 30 минут (0:30).



1. Вызовите основной уровень.
Появляется текущее время и день недели.
2. Нажмите на кнопку **Ok** и удерживайте 5 секунд.
*На дисплее мигает индикатор **MANUAL RUN-TIME** и индикатор таймера.*
3. Кнопками **▲ - ▼** установите часы продолжительности полива (например, 0 часов) и подтвердите кнопкой **Ok**.
*На дисплее мигает индикатор **MANUAL RUN-TIME** и индикатор минут.*



4. Кнопками **▲ - ▼** установите минуты продолжительности полива (например, 20 минут) и подтвердите кнопкой **Ok**.
Измененное время продолжительности полива записывается в память программатора, и на дисплее отображается основной уровень.

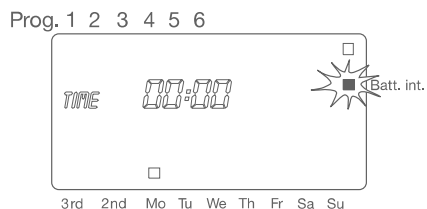
Пояснение обозначений панели управления и индикаторов дисплея

- 0:00** ----- Время полива в ручном режиме.
00:00 ----- Текущее время.
2nd ----- На второй день (начиная с текущего дня недели).
3rd ----- На третий день (начиная с текущего дня недели).
AUTO ----- Автоматизированный полив.
Batt.ext. ----- Батарея регулятора.
Batt.int. ----- Батарея программатора.
ERROR ----- Ошибка.
Fr ----- Пятница.
MANUAL ----- Ручной режим работы (включение полива вручную).
Mo ----- Понедельник.
PM (AM) ----- Время после полудня (до полудня)
Prog 1...6 -- Местоположение программы в памяти программатора.
Read ----- Перенос программы с регулятора на программатор.
Reset ----- Сброс (программатор возвращается в исходное состояние и все программы удаляются).
RUN-TIME ---- Продолжительность полива.
Sa ----- Суббота.
START TIME - Время начала полива.
Su ----- Воскресенье
Th ----- Четверг.
TIME ----- Время.
Transm. ----- Перенос программы с программатора на регулятор.
Tu ----- Вторник.
We ----- Среда.
↗ ----- Подтверждение переноса программы на программатор или регулятор.
↓ ----- Выбор цикла или дня полива.

Информация о состоянии батареи

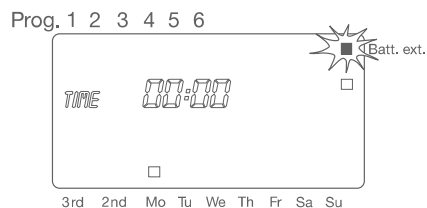
На дисплее отображается по одному индикатору: состояния батареи, программатора и регулятора.

Состояние батареи программатора



При пониженном напряжении батареи, индикатор **Batt.int.** будет мигать, пока не замените батарею. Если батарея после первого мигания индикатора **Batt.int.** не заменена, режим работы может быть изменен программатором еще приблизительно 40 раз, благодаря функции энергосбережения.

Состояние батареи регулятора



Если при передаче данных с присоединенного регулятора (**Read**) батарея разряжена, индикатор **Batt.ext.** будет мигать, пока не отсоедините программатор от регулятора. Батарею регулятора после этого нужно заменить.

Если батарею не заменили, и регулятор при этом надет клапан для полива, ни одна из программ полива выполняться не будет. Ручной полив при помощи кнопки **ON/OFF** регулятора в этом случае также не возможен.

Автоматическая функция энергосбережения

Если ни одна из кнопок не нажата в течение 2-х минут, программатор переходит в экономящий электроэнергию ждущий режим. Индикаторы дисплея при этом гаснут полностью. Нажатие на любую кнопку инициирует высвечивание индикаторов дисплея на основном уровне программирования (время и день недели).

Перенос программы полива на регулятор

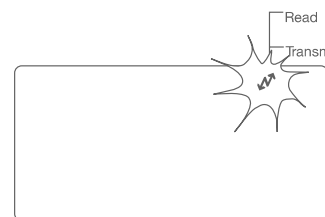
Записанные в память программатора программы полива можно перенести на регулятор.

Программы полива легко и быстро переносятся на любое количество регуляторов.

При переносе программы полива на регулятор также переносится текущее время, текущий день недели и продолжительность полива вручную.

Условие: Должно быть установлено текущее время и текущий день недели, и введены программы полива.

1. Соедините регулятор с программатором.
2. Нажимайте кнопку **Menu** циклически, пока на дисплее не отобразится основной уровень (текущее время и день недели).
3. Нажмите кнопку **Transmit**.
Программа полива перенесена на регулятор, при этом на дисплее высвечивается индикатор двойной стрелки.



4. Извлеките регулятор из программатора.
5. Установите регулятор на необходимый клапан для полива.
При установке инициируется замыкающий контакты импульс.

Если рычаг клапана для полива установлен в положение **AUTO**, регулятор автономно управляет полностью автоматизированным, поливом.

Перенос программ полива на программатор

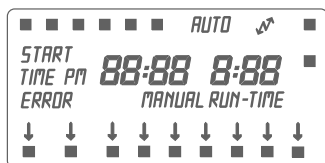
Записанную в память регулятора программу полива можно перенести на программатор.

1. Соедините регулятор с программатором.
2. Нажимайте кнопку **Menu** циклически, пока на дисплее не отобразится основной уровень (время и день недели).
3. Нажмите кнопку **Read**.
Программа полива перенесена на программатор, и на дисплее высвечивается индикатор двойной стрелки.



Reset

Программатор возвращается в исходное состояние и все данные удаляются.



→ Нажмите одновременно и держите нажатой 2 секунды кнопку ▲ и кнопку **Ok**.

- Все индикаторы дисплея высвечиваются в течение 2-х секунд.
- Данные всех программ удаляются.
- Устанавливается ручной режим работы продолжительностью 30 минут (0:30).
- Текущее время и день недели сохраняется.

Комбинацией кнопок ▲ и **Ok** иницируемый сброс можно произвести на всех уровнях программирования.

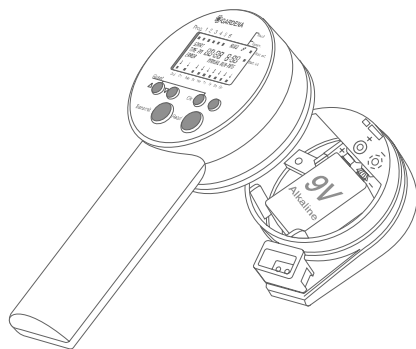
Далее дисплей отображает основной уровень.

Перенос программы полива

Обмен данными возможен, если в программатор и регулятор вставлены правильные батареи 9 В, и программатор находится на основном уровне программирования.

Соединение программатора с регулятором

Для переноса программ полива программатор необходимо соединить с регулятором.



Регулятор может быть вставлен в держатель программатора единственным образом, в соответствии с внешней конфигурацией регулятора.

- Избегайте малейшего применения силы.
- 1. Введите регулятор в держатель на обратной стороне программатора.
- 2. Слегка прижмите регулятор до полного прилегания.

3. Безопасность



Внимание!

С целью достижения максимального эксплуатационного ресурса (1 год), необходимо использовать только щелочную (**Alkaline**) батарею 9 В типа 6LR61 ("Крона").

Рекомендуются производители батарей, например, **Varta** и **Energizer**.

→ Для предотвращения ошибок при передаче данных необходимо своевременно заменять батарею.

Жидкокристаллический дисплей

При высокой температуре окружающей среды жидкокристаллический дисплей может погаснуть. Это никак не подействует на сохранность и правильную передачу данных. При входе температуры в норму индикаторы жидкокристаллического дисплея снова будут высвечиваться.

Программатор

Программатор имеет брызгозащищенное исполнение.

→ Тем не менее избегайте попадания струи воды на программатор, и не оставляйте его в зоне полива.

Регулятор

Регулятор надет на клапан для полива и защищен от брызг при закрытой крышке колодца клапана.

→ Следите, чтобы крышка колодца клапана в зоне полива всегда была закрытой.

Зимовка

Перед наступлением заморозков поместите регулятор в защищенное от мороза место, или извлеките батарею.

4. Ввод в эксплуатацию

Наклеивание информационной этикетки на программатор

К программатору приложена краткая инструкция по программированию в виде наклейки.

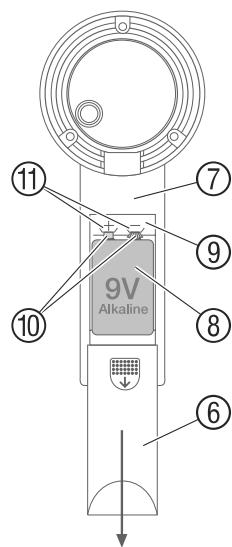
➔ Наклейте инструкцию по программированию на обратную сторону батарейного отсека ручки.

Наклеивание информационной этикетки на регулятор

➔ Поместите самоклеющуюся этикетку (с 1 по 12) на регулятор. В результате этого будет обеспечена полная согласованность плана полива с регуляторами.

Установка батареи в программатор

Перед началом программирования необходимо установить в программатор и регулятор батарею 9 В.



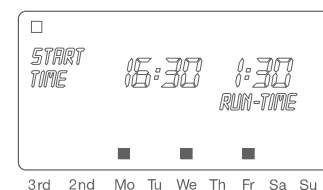
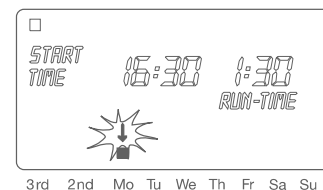
1. Сдвиньте по направлению вниз крышку ⑥ батарейного отсека на обратной стороне ручки ⑦ и, при необходимости, извлеките разряженную батарею.
2. Вставьте батарею ⑧ в правильное положение в батарейный отсек ⑨ (обратите внимание на указатели +/- в батарейном отсеке ⑨ и на батарее ⑧). Контакты батареи ⑩ должны быть плотно сжаты контактными пружинами ⑪.
3. Надвиньте по направлению вверх крышку ⑥ до закрытия батарейного отсека ⑨.

Установка батареи приводит к сбросу всех показаний дисплея, при этом текущее время устанавливается на 0:00 и день недели не высвечивается.

На дисплее мигают индикаторы: *TIME* и часов 0. В этот момент необходимо ввести время и день недели (см. раздел "Эксплуатация").

- или -

7. (b)



(b) цикл полива на любые дни недели:

Кнопками ▲ - ▼ установите стрелку на необходимый день недели (например, **Mo**) и кнопкой **Ok** подтвердите или, соответственно, отмените.

Если все необходимые дни недели высвечиваются (например, **Mo, We, Fr**), нажимайте циклически кнопку -▲, пока стрелка ↓ на **Su** не исчезнет.

Программа полива записывается в память и индикатор цикла полива (например, **Mo, We, Fr**) появляется на 2 секунды на дисплее.

Затем дисплей переходит в состояние, приведенное в пункте 1, при этом мигает индикатор местоположения последующей программы в памяти.

Изменение программы полива

Если в одном из 6 местоположений программы в памяти уже находится программа полива, она может быть изменена, без ввода заново.

Значение времени начала, времени продолжительности полива и цикла полива уже установлено. В этом случае необходимо изменить только действительно подлежащие замене параметры программы полива. Все другие параметры могут приниматься при вводе программы полива просто подтверждением кнопкой **Ok**.

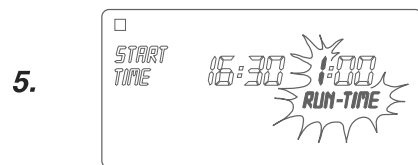
Преждевременное завершение режима программирования

Из режима программирования можно выйти в любое время.

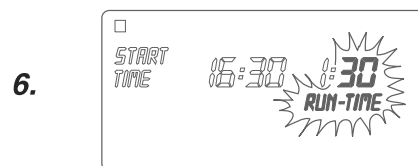
➔ Нажмите кнопку **Menu**.

На дисплее отображается основной уровень (время и день недели).

Ввод продолжительности полива



5. Кнопками ▲ - ▼ установите часы продолжительности полива (например, 1 час) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **RUN TIME** и индикатор минут.

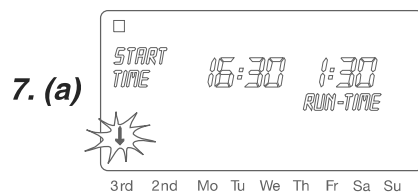


6. Кнопками ▲ - ▼ установите минуты продолжительности полива (например, 30 минут) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает стрелка ↓ индикатора цикла полива.

Ввод цикла полива

(a) Каждый второй **2nd** или третий день **3rd** (начиная с текущего дня недели)

(b) Любые дни недели по выбору (также ежедневно)



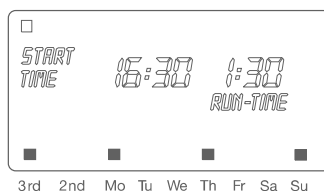
7. (a) **Цикл полива на каждый 2-й или 3-й день:**

Кнопками ▲ - ▼ установите стрелку на **2nd** или **3rd** (например, **3rd**) и подтвердите кнопкой **Ok**.

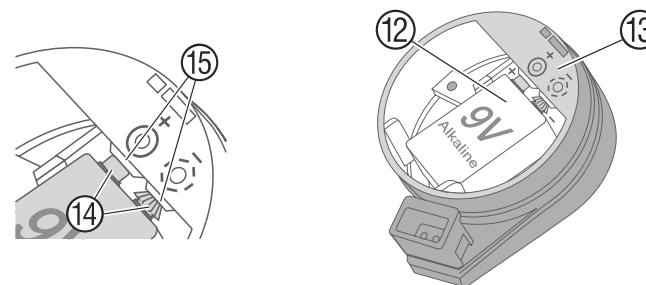
Программа полива записывается в память. Цикл полива (например, **3rd**) и программа недели (например, **Mo, Th, Su**) высвечиваются на 2 секунды на дисплее. Затем дисплей переходит в состояние, приведенное в пункте 1, при этом мигает индикатор местоположения последующей программы в памяти.

Примечание:

Отсчет дней недели начинается с текущего дня.



Установка батареи в регулятор

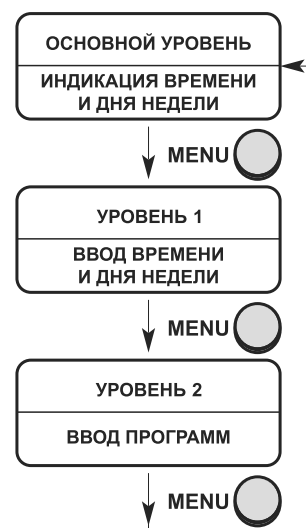


- Вставьте батарею ⑫ в правильном положении в батарейный отсек ⑬ (обратите внимание на указатели +/- в батарейном отсеке ⑬ и на батарее ⑫).
Контакты батареи ⑭ должны быть плотно сжаты контактными пружинами ⑮.

5. Эксплуатация

Структура программирования

Программирование полива подразделяется на 3 последовательных уровня.



Основной уровень

- После полного завершения программирования:
 - высвечивается текущее время и день недели;
 - высвечиваются задействованные программы полива;
 - мигает двоеточие между часами и минутами
- Активизация функции "Изменение продолжительности полива вручную".
- Прием и передача данных.

Уровень 1

- Установка текущего времени и дня недели.

Уровень 2

- Ввод или изменение программ полива.

Изменение уровня программирования




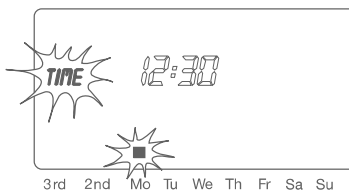
→ Нажмите кнопку **Menu**.

Отображение дисплея будет соответствовать последующему уровню программирования.

Время и день недели (Уровень 1)

Ввод текущего времени и дня недели

Прежде чем вводить программы полива, необходимо установить текущее время и день недели.

- 1. Если батарея не была вставлена заново и дисплей отображает основной уровень, нажмите на кнопку **Menu**.
На дисплее мигает индикатор **TIME** и индикатор часов (например, **0**).
- 2. Кнопками **▲ - ▼** установите часы текущего времени (например, 12 часов) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **TIME** и индикатор минут.
- 3. Кнопками **▲ - ▼** установите минуты текущего времени (например, 30 минут) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **TIME** и индикатор дня недели.
- 4. Кнопками **▲ - ▼** установите день недели (например, **Mo**) и подтвердите кнопкой **Ok**.

После ввода, время и день недели высвечивается приблизительно 2 секунды. Затем дисплей переходит к отображению 2-го уровня, т.е. к вводу программ полива. При этом мигает индикатор **1** местоположения программы в памяти (см. раздел "Программы полива").

Программы полива (Уровень 2)

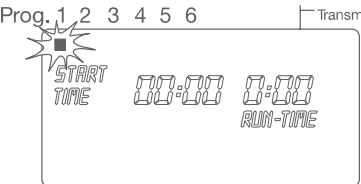
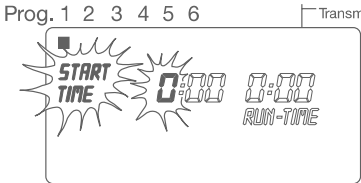
Ввод программы полива

Условие: Введено текущее время и день недели.


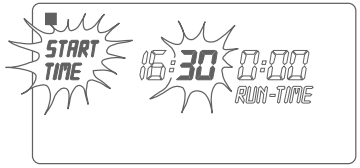
Перед вводом программы полива, с целью наглядности, рекомендуется внести параметры клапанов для полива в план полива, приведенный в данной инструкции по эксплуатации.

Выбор местоположения программы в памяти

В память можно записать 6 программ полива.

- 1. Если текущее время и день недели не устанавливались заново и дисплей отображает основной уровень, нажмите 2 раза на кнопку **Menu**.
На дисплее мигает индикатор **1** местоположения программы в памяти.
- 2. Кнопками **▲ - ▼** выберите местоположение программы в памяти (например, местоположение **1** программы в памяти) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **START TIME** и индикатор часов.

Ввод времени начала полива

- 3. Кнопками **▲ - ▼** установите часы времени начала полива (например, 16 часов) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **START TIME** и индикатор минут.
- 4. Кнопками **▲ - ▼** установите минуты времени начала полива (например, 30 минут) и подтвердите кнопкой **Ok**.
На дисплее мигает индикатор **RUN TIME** и индикатор часов.